YANSHUF Hebrew-English Dictionary * Issue No. 420

מילון ינשוף, דו-שבועון לחדשות מהארץ ומהעולם * www.hebrewtoday.com

עמוד 1

אַרְצוֹת הַבְּרִית: יֵשׁ סִיכּוּי...

אַרְצוֹת הַבְּרִית - United States

סִיכּוּי - chance, possibility

הַפְסָקַת - stopping (of)

מִלְחָמָה - war

הוֹדִיעָה - announced (f)

מוּכָנָה - prepared, willing (f)

לְהַגִּיעַ - to reach

הֶסְכֵּם - agreement, treaty

בֵּינְתַיִים - meanwhile

לִירוֹת - to shoot, fire

תּוֹקֶפֶת - is attacking (f)

אֶפְשָׁר - possible

בְּקָרוֹב - soon

דִירוֹת יְקָרוֹת

דִירוֹת - apartments

יְקָרוֹת - expensive (f, pl)

מֶחְקָר - study

מָצָא - found

אַחֲרֶיהָ - after it (f)

שָׁנָה לְלֹא סִיּוּרֵי שַׁלֶכֶת

סִיּוּרֵי - tours (of)

שַׁלֶכֶת -

fall (of autumn leaves)

בְּדֶרֶךְ כְּלָל - usually

בִּגְלַל - because of

לֹא מִתְקַיְימִים -

aren't taking place

בְּטוּחִים - certain, sure (pl)

עמוד 2

קוֹרְאִים כּוֹתְבִים

חַקְלָאִים - farmers

מַחְזִירִים - bringing back (pl)

תִקְוָה - hope

שָׂדוֹת - fields

חוֹזְרִים - returning (pl)

נָשִׂיא - president

יְדִידוּתִי - friendly

הַקּוֹדֵם - previous

בְּמִיוּחָד - especially

הִבְטִיחַ - promised

זְכוּת - right

אֲנָשֵׁי - people (of)

מְעָרוֹת - caves

קָרָאתִי - I read

מֶמְשָׁלָה - government

אַף אֶחָד - no one

לְהַחְלִיט - to decide

לָגוּר - to live

כַּתָבָה - article

מְמַחְזְרִים - recycling (pl)

מְכָלִים - containers

מַתְאִימִים - appropriate (pl)

פְּסוֹלֶת - garbage, trash

מֵעַכְשָׁיו - from now (on)

מִשּׁוּלְחַן הָעוֹרֵךְ

נֶחְלַשׁ - has been weakened

הִזְדַמְנוּת - opportunity

לְהַגִּיעַ - to reach

הֶסְכֵּם - treaty, agreement

יִקָּבַע - will determine, set

לֹא תַּרְשֶׁה - won't allow (f)

לִפְעוֹל - to operate

שִׁטְחָהּ - its territory (f)

לֹא מַסְפִּיק - isn't enough

נִשְׁמָעִים - are being heard

קוֹלוֹת - voices

לְנַצֵל - to take advantage

מַצָב - situation

נוֹסָפוֹת - additional (f, pl)

לְסַלֵק - to get rid of, remove

בָּרוּר - clear

הֻפְסַד - lost

לֹא אִכְפַּת - doesn't care

תּוֹשָׁבִים - residents

סוֹבְלִים - suffering (pl)

נִמְשֶׁכֶת - is ongoing (f)

עמוד 3

חֲדָשׁוֹת בְּקַצָרָה

עוֹלִים -

immigrants (to Israel)

צְעִירִים - young people

הֶחְלִיטוּ - decided (pl)

מָקוֹם - place

לַמְרוֹת - despite

מְחִירֵי - prices (of)

שֶׁמֶן זַיִת - olive oil

מֵסִיק - olive harvest (of)

חַקְלָאִים - farmers

כַּמוּת - quantity

בִּזְכוּת - thanks to

פִּרְסְמָה - publicized (f)

רָשׁוּת - authority

שְׂדוֹת תְּעוּפָה - airports

בָּתֵי מָלוֹן - hotels

לְהִתְמַלֵא - to fill up

הַזְמָנוֹת -

reservations, bookings

אוֹרְחִים - guests

חו"ל - abroad, overseas

סִין - China

לֹא נוֹלָדִים -

aren't being born

מַסְפִּיק - enough

לֵידוֹת - births

זְקֵנָה מִדַי - too old (f)

מַעֲנָקִים - grants, bonuses

תִקְוָה - hope

בָּתֵי חוֹלִים - hospitals

אָמְנָם - indeed, although

עֲדַיִין - still

מְסוּכֶּנֶת - dangerous (f)

הַצְלָחָה - success

מְכוֹנִית - car

הֻמְצְאוּ - invented (pl)

מְיוּחָד - special, unique

מְשָׁנָה - changes (f)

רוֹחַב - width

צָרִים - narrow (pl)

זָכְתָה - won (f)

פְּרָסִים - awards, prizes

עִיצוּב - design

חִידּוּשִׁים - innovations

מִתְעַנְיְינִים - showing interest (pl)

לֹא נִמְכֶּרֶת -

isn't being sold (f)

עמוד 4

סִיכּוּיִים לְהַפְסָקַת...

סִיכּוּיִים -

chances, possibilities

הַפְסָקַת - stopping (of)

מִלְחָמָה - war

מַמְשִׁיךְ - continues

לִירוֹת - to shoot, fire

יִישּׁוּבִים -

towns, communities

לְתָקוֹף - to attack

מַטָרוֹת - targets (of)

לִפְגוֹעַ - to damage

מַחְסָנֵי - warehouses (of)

נֶשֶׁק - weapons

טִילִים - rockets, missiles

דִיבּוּרִים - discussions

חַיֵי - lives (of)

חֲטוּפִים - hostages

בִּלְבָנוֹן מְקַוִים לִפְתוֹחַ דַף...

מְקַוִים - hoping (pl)

לִפְתוֹחַ - to open, start

דַף חָדָשׁ - new page

אִרְגּוּן - organization

הִשְׁתַלֵט - took over

אֶפְשָׁרוּת - possibility

לְהִתְפַתֵחַ -

to develop, progress

בָּעָבָר - in the past
שׁוֹנוֹת - different (f, pl)
לִתְרוֹם - to donate
בִּתְנַאי - on condition
לֹא הִסְכִּים - didn't agree, allow
לְנַצֵּל - to take advantage
מַצָּב - situation
יְאַפְשֵׁר - will enable
מֵחָדָשׁ - anew

הַבְּעָיָה הַקָּשָׁה שֶׁל הַיְּפָנִים

בְּעָיָה - problem
קָשָׁה - difficult, hard (f)
אוֹרֶז - rice
נֶחְשָׁב - is considered
מַשְׁבֵּר - crisis
מִתְבָּרֵר - it turns out
מְיַיצֶּרֶת - produces (f)
בִּגְלַל - because of
מֶזֶג אֲוִויר - weather
פָּגַע - damaged
אֶזְרָחִים - citizens
כּוֹעֲסִים - are angry
לֹא מַרְשֶׁה - doesn't allow (f)
לְיַיבֵּא - to import
מִתּוֹךְ - out of
כָּבוֹד - honor, respect
לְהָגֵן - to protect
מְגַדְּלֵי - growers (of)

<u>עמוד 5</u>

פּוֹעֲלֵי בִּנְיָין חֲדָשִׁים

פּוֹעֲלֵי בִּנְיָין - construction workers
בִּגְלַל - because of
גָּרַם - caused
עִיכּוּבִים - delays
הַשְׁלָמַת - completion (of)
צָעִירִים - young people
תִּקְוָה - hope
יִצְטָרְפוּ - will join (pl)
בִּזְכוּת - thanks
מַשְׁכּוֹרוֹת - salaries
מַעֲנָקִים - grants, bonuses
שִׁיכּוּן - housing
תְּחוּם - field

לָמָּה הַמְּדִינוֹת קָבְעוּ גְּבוּל...

מְדִינוֹת - countries
קָבְעוּ - decide, set (pl)
גְּבוּל - border
חֵלֶק - part
עוֹבֵר - passes
מוּשְׁלָגִים - snowy (pl)
נָמַס - melted
צוּרָה - shape
הִשְׁתַּנְתָּה - was changed (f)
הֶחְלִיטוּ - decided (pl)
לְשָׂרְטֵט - to draw
יְטַפֵּל - will take care of
טֶבַע - nature
נְקוּדוֹת - points
שׁוֹנוֹת - different (f, pl)

שִׁיטְפוֹנוֹת עָנָק בִּסְפָרַד

שִׁיטְפוֹנוֹת - floods
סְפָרַד - Spain
עֲשָׂרוֹת - tens (of)
נִשְׁטְפוּ - were washed away
זָרַם - flow
נִקְבַּר - was buried
בּוֹץ - mud
כַּמּוּיוֹת - quantities
נַסְבִּיר - we'll explain
בַּצוֹרֶת - drought
קָשָׁה - tough, harsh (f)
הַפְתָּעָה - surprise

<u>עמוד 6</u>

שְׁכוּנָה מוּדְפֶּסֶת

שְׁכוּנָה - neighborhood
מוּדְפֶּסֶת - printed (f)
מוּזָר - odd, strange
אֲתַר - site
בְּנִייָה - construction
פּוֹעֲלִים - workers
מִתְבָּרֵר - it turns out
תְּלַת-מֵימַד - 3D
עַל-יְדֵי - by
בְּנֵי אָדָם - people
בֶּעָתִיד - in the future

צִילּוּם קוֹצְנִי

מַצָּב - situation
קִיפּוֹדִים - hedgehog
מְקוֹמוֹת - places
מִחְיָיה - habitat
מִצְטַמְצְמִים - are shrinking
אִרְגּוּנִים - organizations
לְהַצִּיל - to save
בִּירַת - capital (of)
יֶשְׁנוֹ - there is
מֶרְכָּז - center
מִתְנַדְּבִים - volunteers
מוֹצְאִים - find (pl)
אֲתָרֵי - sites (of)
שְׂרֵיפוֹת - fires
טִיפּוּל - treatment
מְשַׁחְרֵר - releases

מָה עוֹשִׂים אַחֲרֵי...

סֶקֶר - survey
נֶעֱרַךְ - was conducted
לֹא שׁוֹטֵף - doesn't wash
שֵׁירוּתִים - bathroom
לְאוֹר - in light of
מַעֲרֶכֶת - editorial staff
תַּצְפִּית - observation
קָנְיוֹנִים - malls
לְאַחַר - after
חַיְידַקִּים - bacteria
בְּרִיאוּת - health

<u>עמוד 7</u>

יָמִים מְיוּחָדִים בַּשָּׁנָה

מְעַטִּים - few (pl)
מַכִּירִים - know, are familiar (pl)
כְּדֵי - in order
הָרִים - mountains
בֵּינְלְאוּמִי - international
הֵיְדַעְתֶּם - did you know (pl)
מְכַסִּים - cover (pl)
מַשְׁפִּיעִים - impact, affect (pl)
אַקְלִים - climate
עֲנָנִים - clouds
אֵזוֹר - area
חֲשִׁיבוּת - importance
הִכְרִיז - declared
עוֹרְכִים - hold, conduct (pl)
דְּרָכִים - ways
הֶרֶס - destruction

יוֹתֵר נָשִׁים עֲרָבִיּוֹת יוֹצְאוֹת...

נָשִׁים - women
יוֹצְאוֹת - going out (f, pl)
לַעֲבוֹד - to work
חֶבְרָה - society
טִיפְּלוּ - took care of (pl)
מָסוֹרֶת - tradition
הִשְׁתַּנָּה - changed (f)
מִתְבָּרֵר - it turns out
צְעִירוֹת - young women
שִׁינּוּי - change
הֵחֵלּוּ - began (pl)
הַכְנָסוֹת - incomes
מַצָּב - situation
מְבוּגָרוֹת יוֹתֵר - older (f, pl)
הִגְדִּילָה - increased (f)
בְּנוֹסָף - additionally
לְהָקִים - to build, set up
מִפְעָלִים - factories
חֲרֵדִית - ultra-Orthodox (f)
מוּמְחִים - experts
מַאֲמִינִים - believe (pl)
שָׁוֶוה - equal
חִילוֹנִית - secular (f)

<u>עמוד 8</u>

אֶפְשָׁר לֶאֱכוֹל אֶת הַסִּירָה!

אֶפְשָׁר - can, possible
לֶאֱכוֹל - to eat
סִירָה - boat
נֶעֱרְכָה - was held (f)
תַּחֲרוּת - competition

שַׁיִט - sailing

שָׁטוּ - sailed (pl)

דְּלַעַת - pumpkin

מִשְׁתַּתֶּפֶת - participant (f)

עֲנָקִית - huge (f)

לְאַחַר - after

מְכִינִים - prepare (pl)

מָרָק - soup

מַאֲכָלִים - foods, dishes

פֶּסְטִיבָל תְּאוֹמִים בְּנִיגֶרְיָה

תְּאוֹמִים - twins

נֶחְשֶׁבֶת - is considered (f)

נוֹלָדִים - are born

סִיבָּה - reason

בְּגָדִים - clothing (pl)

זֵהִים - identical (pl)

לְהַבְחִין - to distinguish, differentiate

מָה מְבַלְבֵּל בָּאִישׁ הַזֶּה?

מְבַלְבֵּל - confusing

בָּעֶצֶם - in fact

דּוֹמֶה - similar

מַמָּשׁ - really

סוֹפְרִים - authors

תֵּיאֲרוּ - described (pl)

מַצָּבִים - situations

מִתְנַהֲגִים - behave (pl)

בְּנֵי-אָדָם - humans

אֶפְשָׁרוּת - possibility

יִשְׁלוֹט - will rule, control

הִגַּעְנוּ - we've reached

מְצִיאוּת - reality

<u>עמוד 9</u>

טִיפּוּל מְיוּחָד לָאֲרָיֶה

לְהַצִּיל - to save

בָּר - wild

מַחְזִיקִים - hold, keep (pl)

בְּצוּרָה לֹא-חוּקִית - illegally

הִצִּילוּ - saved (pl)

תְּנָאִים - conditions

הֶעֱבִירוּ - transferred (pl)

גַּן חַיּוֹת - zoo

מְקוֹמִי - local

לֹא סוֹבֵל - not suffering

מַחֲלָה - disease

הִרְדִּימוּ - put to sleep (pl)

חוֹמֶר - substance

לֹא כּוּלָּם אוֹהֲבִים אֶת...

בַּעֲלֵי חַיִּים - animals

טֶבַע - nature

כּוֹלֵל - including

קוֹפִים - monkeys

סוּגִים - types

שׁוֹנִים - different (pl)

מֵרַחֲבֵי הָעוֹלָם - from around the world

סְבִיבָה - environment

טִבְעִית - natural (f)

תּוֹשָׁבִים - residents

בְּמִיוּחָד - especially

תּוֹקְפִים - attack (pl)

מִתְבָּרֵר - it turns out

פַּחֵי זֶבֶל - garbage cans

מַפְחִידִים - scare (pl)

עִירִיַּית - municipality (of)

פִּתְרוֹן - solution

הַצְלָחָה - success

הָעֵצִים הַיְבֵשִׁים מְסוּכָּנִים

עֵצִים - trees

יְבֵשִׁים - dry (pl)

מְסוּכָּנִים - dangerous (pl)

שְׂרֵיפוֹת - fires

יַעַר - forest

הִתְייַבְּשׁוּ - dried out (pl)

בַּצוֹרֶת - drought

נַסְבִּיר - we'll explain

דְּלִיקִים - flammable (pl)

מִתְפַּשְׁטוֹת - spread (f, pl)

מִקְרִים - cases, incidents

שׁוֹלַחַת - sends (f)

מְטוֹסֵי - planes (of)

כִּיבּוּי - firefighting

לְהֵפֶךְ - the opposite

<u>עמוד 10</u>

סִיפּוּר קָצָר

מַמְלָכָה - kingdom

קְדוּמָה - ancient (f)

סְבִיבוֹ - around him

בַּעֲלֵי חַיִּים - animals

צְמָחִים - plants

לְנַהֵל - to manage, run

אַגָּדוֹת - legends

תַּרְבּוּיוֹת - cultures

שָׂפָתָם - their language

מַזְכָּרוֹת - souvenirs

הִצִּיג - displayed

מְבַקֵּר - visit

בְּאוֹפֶן קָבוּעַ - regularly

חֲשִׁיבוּת - importance

עֲטוּפָה - wrapped (f)

הִתְעַנְיֵין - became interested

רַעְיוֹן - idea

הוֹד מַלְכוּתוֹ - Your Majesty

גּוּפָה - corpse, dead body

הֶאֱמִינוּ - believed (pl)

מָוֶת - death

אוֹמָנוּת - art

קְדֶמוֹנִים - ancient (pl)

לְצַעֲרֵנוּ - unfortunately

עוֹלָם הַבָּא - heaven, next world

מוּזָר - strange

אַחֶרֶת - differently

לְעַצְמוֹ - to himself

צָדְקוּ - were correct

כְּדַאי - worthwhile

נוֹשֵׂא - subject

מִצְטַעֵר - sorry

סִימֵּן - signaled

תַּסְבִּיר - explain (cmd)

בְּכַעַס - angrily

עֲדַיִין - still

בְּשַׁלְוָה - tranquilly

אֶהֱרוֹג - I'll kill

תִּצְטָרֵךְ - you'll need

לְהִיפָּגֵשׁ - to meet

<u>עמוד 11</u>

חִידָה בַּלָּשִׁית

חוֹקְרִים - investigators

יִפְתְּרוּ - will solve (pl)

מְנַהֵל - manager

מִפְעָל - factory

מַתָּנָה - gift

הִמְצִיא - invented

שַׂקִּית - bag

שָׁמוּר - preserved

מַשְׁקֶה - beverage, drink

נִרְאֶה - looks, appears

פְּרִיט - item

מְשַׁקֵּר - lying

צֵא מִכָּאן - get out of here

בַּהַתְחָלָה - at first, in the beginning

כַּמָּה מִילִים עַל מִילָה

כְּתוּבוֹת - are written (f)

בְּצוּרָה דּוֹמָה - similarly

נִשְׁמָעוֹת - sound (f, pl)

מַשְׁמָעוּת - meaning

שׁוֹנָה - different (f)

בּוֹגֵר - adult

עָבַר - passed

מְסַיֵּים - completes, finishes

נִקְרָא - is called

בּוֹגֵר - graduate

דוּגְמָה - example

קָצָר וְלָעְנְיָין

תָּשִׂימוּ - you'll put (pl)

פְּרוּסוֹת - slices

אֲגַמִּים - lakes

בִּגְלַל - because of

קוֹר - cold

יַתּוּשִׁים - mosquitoes

הוֹדוּ - India

מַחְזִירֵי אוֹר - reflectors

קַרְנַיִים - horns

מִקְדָּשׁ - temple

מַגִּישָׁה - is serving (f)

אוֹתוֹ - same
מָרָק - soup
נִשְׁאַר - is left
תְּרוּפָה - medication
פְּצָעִים - wounds

עמוד 12

הַמֵּרוֹץ הַגָּדוֹל בָּעוֹלָם

מֵרוֹץ - race
נָעֳרַךְ - was held
סִירוֹת - boats
סִירוֹת מִפְרָשׂ - sailboats
חוֹבְבִים - amateurs
נִמְשְׁכָה - lasted (f)
הִשְׁתַּתְּפוּ - participated (pl)

הַכְּדוּרְסָל הַיִשְׂרְאֵלִי בְּבָעְיָה

בְּעָיָה - problem
קְבוּצוֹת - teams
מְפַחֲדִים - are scared
נוֹצַר - is created
מַצָּב - situation
חֲזָקוֹת - strong (f, pl)
מַסְפִּיק - enough
מְאַמְנִים - coaches
בֵּינְתַיִים - for now, so far
מְנַצָּחוֹת - are winning (f)
לֹא יַסְפִּיק - won't be enough
שְׁלַבִּים - stages

מֵרוֹץ גְּמַלִּים רִאשׁוֹן בְּיִשְׂרָאֵל

מֵרוֹץ - race
נָעֳרַךְ - was held
חֵלֶק - part
חָשׁוּב - important
תַּרְבּוּת - culture
מְקַוִּים - hope (pl)
תִּמְשׁוֹךְ - will draw, attract (pl)
פִּיקּוּחַ - supervision
סֵדֶר - order
דְאָגָה - ensured, worried (f)

עמוד 13

מוּזֵיאוֹנִים מְעַנְיְינִים בָּעוֹלָם

מְעַנְיְינִים - interesting (pl)
רַחֲבֵי הָעוֹלָם - around the world
מַצִּיגִים - display (pl)
מְסוּיָים - specific, certain
מְעַנְיֵין - interesting
מוּזָר - odd, strange
מָדוֹר - column
יְצוּרִים - creatures
נֶעֱלָמִים - mysterious, disappearing (pl)
יֶשְׁנָם - there are
בַּעֲלֵי חַיִים - animals
מַדְעָנִים - scientists
שְׁלָדִים - skeletons
חֵלֶק - part
אֵינָם קַיְימִים - don't exist
דְמוּיוֹת - characters
דְמְיוֹנִיים - imaginary (pl)
בַּת יָם - mermaid
לִפְגוֹשׁ - to meet

12 מִילְיוֹן שְׁלִיחִים בְּבָעְיָה

שְׁלִיחִים - delivery people
בְּעָיָה - problem
מַשְׁבֵּר - crisis
כַּלְכָּלִי - economic
מַזְמִינִים - ordering (pl)
נֶאֱבָקִים - fight for (pl)
מְשֻׁלּוֹחַ - delivery
מְהִירוּיוֹת - speeds
תְּאוּנוֹת דְרָכִים - accidents
נִפְגָּעִים, - casualties, injured people
נִרְאֶה - seems
מְפוּטָרִים - are being fired
פִּתָרוֹן - solution

תִּקְוָוה בְּפֶתַח-תִּקְוָוה

תִּקְוָוה - hope
אוֹמָנִים - artists
הִצִיגוּ - presented (pl)

יְצִירוֹת - artworks
נוֹשֵׂא - topic, subject
בִּנְיָין - building
דִירוֹת - apartments
מְיוּעָד - designated
הֲרִיסָה - demolition
מְאַרְגֵן - organizer
תַּעֲרוּכָה - exhibition
קָשׁוּר - connected
עֶשְׂרוֹת - tens (of)
צִיבּוּרִיים - public (pl)
שְׁלֵמָה - complete, whole (f)
הוּקְדְשָׁה - was dedicated (f)
חֲטוּפִים - hostages
חַיָילֵי - soldiers (of)
מִילוּאִים - reserves
לְצַעֲרֵנוּ - unfortunately
אִי-אֶפְשָׁר - impossible

עמוד 16

לְמָה הַפְּנָדוֹת חוֹזְרוֹת...

חוֹזְרוֹת - returning (f, pl)
הַבַּיְתָה - home
מֶמְשֶׁלֶת - government (of)
סִין - China
הֶעֱבִירָה - transferred (f)
זְמַנִית - temporarily
גַּן חַיוֹת - zoo
רַעְיוֹן - idea
לְאַחַר - after
מוּקְדָם - early
בִּגְלַל - because
יָקָר - expensive
לְטַפֵּל - to take care (of)
מִתְבָּרֵר - it turns out
זוּג - couple, pair

מִבְנִים מְעַנְיְינִים בְּסַכָּנַת...

מִבְנִים - buildings
מְעַנְיְינִים - interesting (pl)
סַכָּנַת - danger (of)
הֲרִיסָה - demolition
תוֹכְנִיוֹת - plans
מְבוּסָסוֹת - are based (f)
קַיְימִים - existing (pl)

בִּמְקוֹמָם - in their place
בַּעֲלֵי - that have, with (pl)
מְיוּחֶדֶת - special (f)
עִיצוּב - design
בְּצוּרַת - in the shape of
מְשׁוּשִׁים - hexagons
רַחֲבֵי הָעוֹלָם - around the world
צוּרָה - shape
לְטוֹבַת - in favor of
מִגְדַל מְגוּרִים - residential tower
מִתְנַגְדִים - opposing (pl)
דַיְירֵי - inhabitants (of)
עֲקוּמִים - crooked, slanted (pl)
לֹא נוֹחָה - inconvenient (f)
דוּגְמָה - example
מַפְסִידָה - is losing (f)

וויכּוּחַ בְּגְלַל... קוּפְסַת טוּנָה

וִויכּוּחַ - controversy, argument
בִּגְלַל - due to, because of
קוּפְסַת - can (of)
סִרְטוֹן - video clip
מַרְאֶה - shows
מָטוֹס - airplane
מוּתָר - permissible, allowed
רֵיחַ - smell
לֹא נָעִים - unpleasant
צִיבּוּרִי - public
דוֹמֶה - similar
בְּקֶשֶׁר - in connection
פּוּרְסַם - was published
לְקַלֵף - to peel